

## LESSON NOTES

# Advanced Audio Blog S6 #7 Japanese Tourist Spots-Nara

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

# 7

# KANJI

1. 奈良
2. 奈良県は京都と並び称される観光地です。
3. 有名な見所はあまたありますが、中でも「法隆寺」は国宝や重要文化財を数多く所蔵している仏教文化遺産の宝庫です。さらに、世界最古の木造建築物群が現存していることから、歴史の学習の一環として日本人のほとんどが修学旅行などで一度は訪れます。
4. 1993年、「法隆寺地域の仏教建造物」としてユネスコの世界文化遺産に登録され、大きな話題になりました。
5. さて、法隆寺は607年に創建されたと言われています。主要な材料は「ヒノキ」という木。ヒノキは日本と台湾にのみ分布する針葉樹で、斧で打ち割りやすい木目が特徴です。最高品質の建材として古くから利用されてきました。
6. ところで、法隆寺は昭和初期から約50年に渡り、大規模な解体修理が施されましたが、その工事に携わったのが西岡常一（にしおかつねかず）氏。彼は「最後の宮大工」と呼ばれる寺院専門の大工で、数冊の著作を残しています。その著書には、樹齢2000年にもなるヒノキが1300年という途方もなく長い時間、法隆寺を支えてきたことが書かれています。氏は、感動のあまり「それは神のようだ」と言ったのだそう。
7. 「木のいのち」を大切にしてきた古代人に思いを馳せ、さらにその価値観を受け継いだ職人たちの苦勞の結晶として、法隆寺を眺めてみるのもまた一興です。

# KANA

1. なら
2. ならけんはきょうととならびしょうされるかんこうちです。

CONT'D OVER

3. ゆうめいなみどころはあまたありますが、なかでも「ほうりゅうじ」はこくほうやじゅうようぶんかざいをかすおおくしよぞうしているぶつきょうぶんかいさんのほうこです。さらに、せかいさいこのもくぞうけんちくぶつぐんがげんぞんしていることから、れきしのがくしゅうのいっかんとしてにほんじんのほとんどがしゅうがくりょこうなどでいちどはおとずれます。
4. 1993ねん、「ほうりゅうじちいきのぶつきょうけんぞうぶつ」としてユネスコのせかいぶんかいさんにとうろくされ、おおきなわだいになりました。
5. さて、ほうりゅうじは607ねんにそうけんされたといわれています。しゅようなざいりょうは「ヒノキ」というき。ヒノキはにほんとたいわんにのみぶんぶするしんようじゅで、おのでうちわりやすいもくめがとくちょうです。さいこうひんしつのかんざいとしてふるくからりょうされてきました。
6. ところで、ほうりゅうじはしょうわしよきからやく50ねんにわたり、だいきぼなきたいしゅうりがほどこされましたが、そのこうじにたずさわったのがにしおかつねかずし。かれは「さいごのみやだいく」とよばれるじいんせんもんのだいくで、すうさつのちょさくをのこしています。そのちょしよには、じゅれい2000ねんにもなるヒノキが1300ねんというとほうもなくながいじかん、ほうりゅうじをささえてきたことがかかれています。しは、かんだうのあまり「それはかみのようだ」といったのだそう。
7. 「きのいのち」をたいせつにしてきたこだいじんにおもいをはせ、さらにそのかちかんをうけついだしよくにんたちのくろうのけっしょうとして、ほうりゅうじをながめてみるのもまたいっきょうです。

## ROMANIZATION

1. Nara
2. Nara-ken wa Kyōto to narabi shō sareru kankōchi desu.

CONT'D OVER

3. Yūmei na midokoro wa amata arimasu ga, naka de mo "Hōryū-ji" wa kokuhō ya jūyō bunkazai o kazuōku shozō shite iru bukkyō bunka isan no hōko desu. Sara ni, sekai saiko no mokuzō kenchikubutsu-gun ga genzon shite iru koto kara, rekishi no gakushū no ikkan to shite Nihon-jin no hotondo ga shūgaku ryokō nado de ichi-do wa otozuremasu.
4. 1993-nen, "Hōryū-ji chiiki no bukkyō kenzōbutsu" to shite Yunesuko no sekai bunka isan ni tōroku sare, ōki na wadai ni narimashita.
5. Sate, Hōryū-ji wa 607-nen ni sōken saretā to iwarete imasu. Shuyō na zairyō wa "hinoki" to iu ki. Hinoki wa Nihon to Taiwan ni nomi bunpu suru shinyōju de, ono de uchiwariyasui mokume ga tokuchō desu. Saikō hinshitsu no kenzai to shite furuku kara riyō sarete kimashita.
6. Tokoro de, Hōryū-ji wa Shōwa shoki kara yaku 50-nen ni watari, daikibo na kaitai shūri ga hodokosaremashita ga, sono kōji ni tazusawatta no ga Nishioka tsunekazu-shi. Kare wa "Saigo no miyadaiku" to yobareru jiin senmon no daiku de, suu-satsu no chosaku o nokoshite imasu. Sono chosho ni wa, jurei 2000-nen ni mo naru hinoki ga 1300-nen to iu tohō mo naku nagai jikan, Hōryū-ji o sasaete kita koto ga kakarete imasu. Shi wa, kandō no amari "sore wa kami no yō da" to itta no da sō.
7. "Ki no inochi" o taisetsu ni shite kita kodai-jin ni omoi o hase, sara ni sono kachikan o uketsuida shokunin-tachi no kurō no kesshō to shite, Hōryū-ji o nagamete miru no mo mata ikkyō desu.

## ENGLISH

1. Nara
2. Nara Prefecture is a tourist destination alongside Kyoto.
3. There are many famous sights, among which there is a collection of a number of national treasures and important cultural properties; it is a treasure trove of Buddhist cultural heritage.

CONT'D OVER

4. In addition to this is the world's oldest surviving wooden building, to which most Japanese visit once on school trips and the like as part of their history studies. In 1993, the "Buddhist Monuments in the Horyuji Temple Area" were registered as a UNESCO World Cultural Heritage Site and became a big topic of conversation.
5. Well, Horyuji Temple is said to have been founded in the year 607. Its main material is the cypress tree. Cypress is a conifer that can mostly be found in Japan and Taiwan, and it is characterized by its grain, which is easy to split with an ax. As a building material of the highest quality, it has been used since ancient times.
6. Incidentally, for about fifty years during the early Showa period, Horyuji Temple was dismantled, and large-scale repairs were performed. The construction work was handled by Tsunekazu Nishioka. He was the so-called "last Miyadaiku" specialist temple carpenter, and he left with us his writings in several books.
7. In his writings, it is written that the trees can be as old as 2,000 years, and for a tremendously long time of 1,300 years, cypress has supported Horyuji Temple. Deeply impressed, he said that it was "just like a God."
8. "The life of a tree" was considered important by people in ancient times, and as symbolic of the hard work of the craftsmen which inherited their values, it is interesting to take a look at Horyuji Temple.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
称する	しょうする	shō suru	to take the name of, to pretend, to feign;V3
結晶	けっしょう	kesshō	crystal, crystallization, crystallisation
国宝	こくほう	kokuhō	national treasure
途方もない	とほうもない	tohō mo nai	to an exorbitant degree, outrageous

修理	しゅうり	shūri	repairing, mending
現存	げんぞん	genzon	existence
ユネスコ	ゆねすこ	Yunesuko	UNESCO, UN Educational, Scientific and Cultural Organization
価値観	かちかん	kachikan	concept of values, philosophy, values
所蔵	しょぞう	shozō	owned, in someone's possession
話題になる	わだいになる	wadai ni naru	to be the talk of the town

## SAMPLE SENTENCES

<p>最近、警察と称した詐欺が多発していません。</p> <p><i>Saikin, keisatsu to shō shita sagi ga tahatsu shite imasu.</i></p> <p>Recently there have been a lot of fraud cases where someone pretends to be a policeman.</p>	<p>雪の結晶を顕微鏡で見たことがある。</p> <p><i>Yuki no kesshō o kenbikyō de mita koto ga aru.</i></p> <p>I have seen crystallization of snow with a microscope.</p>
<p>この刀は、国宝だ。</p> <p><i>Kono katana wa kokuhō da.</i></p> <p>This sword is a national treasure.</p>	<p>世界一周旅行なんて、昔は途方もない夢だと考えられていた。</p> <p><i>Sekai issshū ryokō nan'te, mukashi wa tohō mo nai yume da to kangaerarete ita.</i></p> <p>Traveling around the world was recognized as an incredible dream in the past.</p>
<p>自転車がパンクしたので、修理してもらった。</p> <p><i>Jitensha ga panku shita node, shūri shite moratta.</i></p> <p>My bike's tire went flat so I had it fixed.</p>	<p>これは日本に現存する最古の美術品です。</p> <p><i>Kore wa Nippon ni genzon suru saiko no bijutsu-hin desu.</i></p> <p>This is the oldest piece of art that exists in Japan.</p>

<p>この地域はユネスコの世界遺産に指定されました。</p> <p><i>Kono chiiki wa Yunesuko no sekai isan ni shitei saremashita.</i></p> <p>This area was designated as a UNESCO World Heritage Site.</p>	<p>彼女とは価値観の違いでよくもめる。</p> <p><i>Kanojo to wa kachikan no chigai de yoku momeru.</i></p> <p>I often argue with my girlfriend due to our different values.</p>
<p>美術館には多くの国宝が所蔵されている。</p> <p><i>Bijutsukan ni wa ōku no kokuhō ga shozō sarete iru.</i></p> <p>A lot of national treasures are owned by art museums.</p>	<p>赤坂のパン屋が、話題になっている。</p> <p><i>Akasaka no pan-ya ga wadai ni natte iru.</i></p> <p>The bakery in Akasaka became the talk of the town.</p>